

**Lienzer
Dolomiten**

Osttirol
Dein Berg Tirol.

bike challenge



Layout & Druck: www.digitalpage.at • Nörsach 1 • 9782 Nikolsdorf

25.-26. Juni 2011

www.nikolsdorf.at

www.dolomiten-sport-lienz.com



In Osttirol hat man eine neue Dimension des Radsports erreicht: Mit dem Ausbau des heimischen Radfahrangebotes gilt Lienz nun als größte „Bike-Arena“ in den Alpen. Um dies zu feiern, veranstaltet die „Bike-Arena Lienz Dolomiten“ ab 25. Juni 2011 ein zweitägiges Rahmenprogramm. In den letzten Jahren hat sich die Sportstadt Lienz zum Radmekka Österreichs entwickelt. Mit der Dolomitenradrundfahrt sowie Etappenankünften des Giro d'Italia, Giro del Trentino und der Österreich-Radrundfahrt erregte die Dolomitenstadt nationales und internationales Aufsehen. Mit mehr als 80.000 Radlern auf dem Drauradwanderweg wird Lienz auch im Radtourismus seinem Ruf als Radzentrum in den Alpen mehr als gerecht.

Mit über 40 beschilderten und mittels „GPS“ erfassten Routen sowie insgesamt 750 km Bike-Wegen in traumhafter Naturlandschaft präsentiert sich die Urlaubsregion Lienz Dolomiten als größte Bike-Arena in den Alpen. Ein Angebot das Biker-Herzen höher schlagen lässt! Um dieser Entwicklung auch noch das nötige Profil zu geben, findet am 26. Juni 2011 bereits zum fünften Mal in der Gemeinde Nikolsdorf die „Bike-Challenge“ statt. Bei diesem Bike-Marathon werden beinahe alle Höhen und Tiefen der Bike-Arena Lienz Dolomiten durchfahren. Insgesamt mit ca. 80 km und über 3500 Höhenmeter kann man diesen Event durchaus zur sportlichen Herausforderung dieses Jahres zählen.

Bereits am Samstag, 25. Juni 2011, leitet man mit einem attraktiven Rahmenprogramm das unvergessliche Bike-Wochenende ein. Dieses setzt sich mit einer Vielzahl an weiteren Programmpunkten fort. Radfreunde sollten sich deshalb das besagte Wochenende im Kalender schon einmal rot anstreichen.

Nähere Informationen zur „Bike-Arena Lienz Dolomiten“ sowie zur Bike-Challenge unter:
www.dolomiten-sport-lienz.com oder www.nikolsdorf.at

La regione turistica Osttirol ha raggiunto una nuova dimensione del cicloturismo: con l'ampliamento dell'offerta cicloturistica locale, Lienz ora è la più grande "area bike" delle Alpi. Per festeggiare questo avvenimento, la "Bike-Arena Lienz Dolomiten" organizza dal 25 giugno 2011 un evento di due giorni. Negli ultimi anni Lienz - la città dello sport - è diventata una delle mete ciclistiche più importanti in tutta l'Austria. Con il giro ciclistico delle Dolomiti e gli arrivi alle tappe del Giro d'Italia, Giro del Trentino e Giro d'Austria la città delle Dolomiti attira tutta l'attenzione a livello nazionale e internazionale. Con oltre 80.000 ciclisti sulla pista ciclabile della Drava, Lienz gode una buona fama di un centro ciclistico nelle Alpi.

La città di Lienz ha tanto da offrire: con oltre 40 route segnalate o tracciate su "GPS" e 750 km compressivi di percorsi bike immersi nel cuore della natura incontaminata, la regione turistica delle Dolomiti di Lienz è diventata la più grande area cicloturistica delle Alpi. Un'offerta che fa battere forte il cuore di tutti i ciclisti. E per aumentare l'eco di questa novità, il 26 giugno 2011 nel comune di Nikolsdorf si terrà la quinta edizione del "Bike Challenge". Durante questa maratona ciclistica si percorreranno quasi tutte le salite e le discese dell'arena ciclistica delle Dolomiti di Lienz. Con una lunghezza di 80 km e oltre 3500 metri di dislivello questo evento è sicuramente una delle più grandi sfide dell'anno.

Il „bike week-end“ prenderà il via già dal sabato 25 giugno con un interessante programma di intrattenimento. E questo è solo il completamento di un programma molto ricco di eventi. Gli amici delle due ruote annotino subito sulla propria agenda questo irrinunciabile evento!

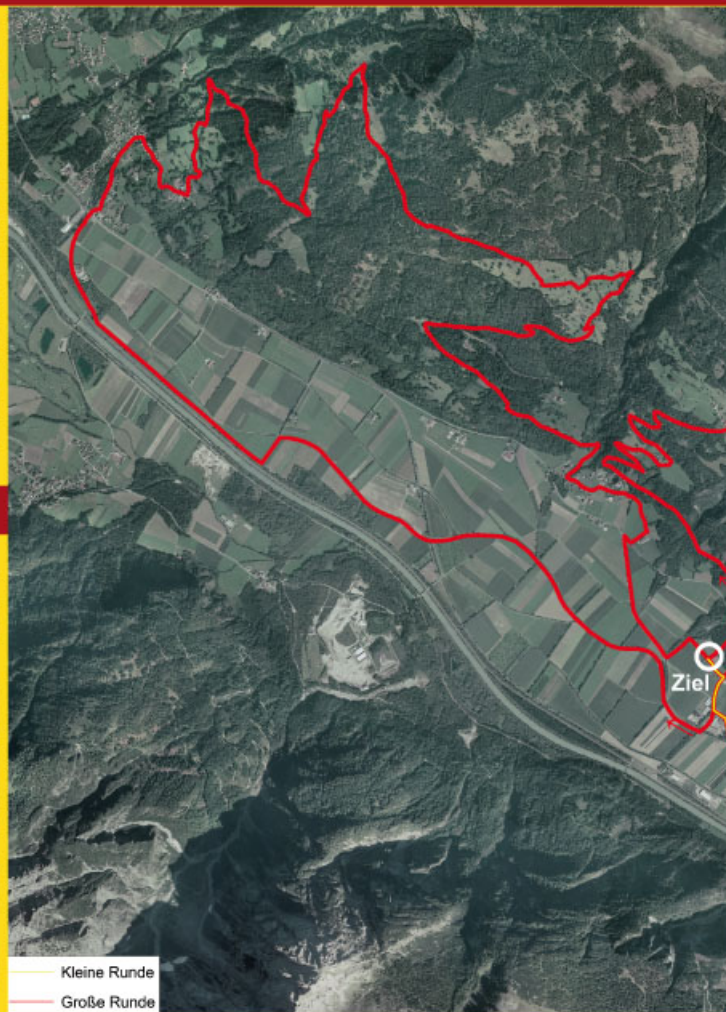
Per ulteriori informazioni su "Bike-Arena di Lienz" e sull'evento "Bike-Challenge" visitate il sito:
www.dolomiten-sport-lienz.com o www.nikolsdorf.at

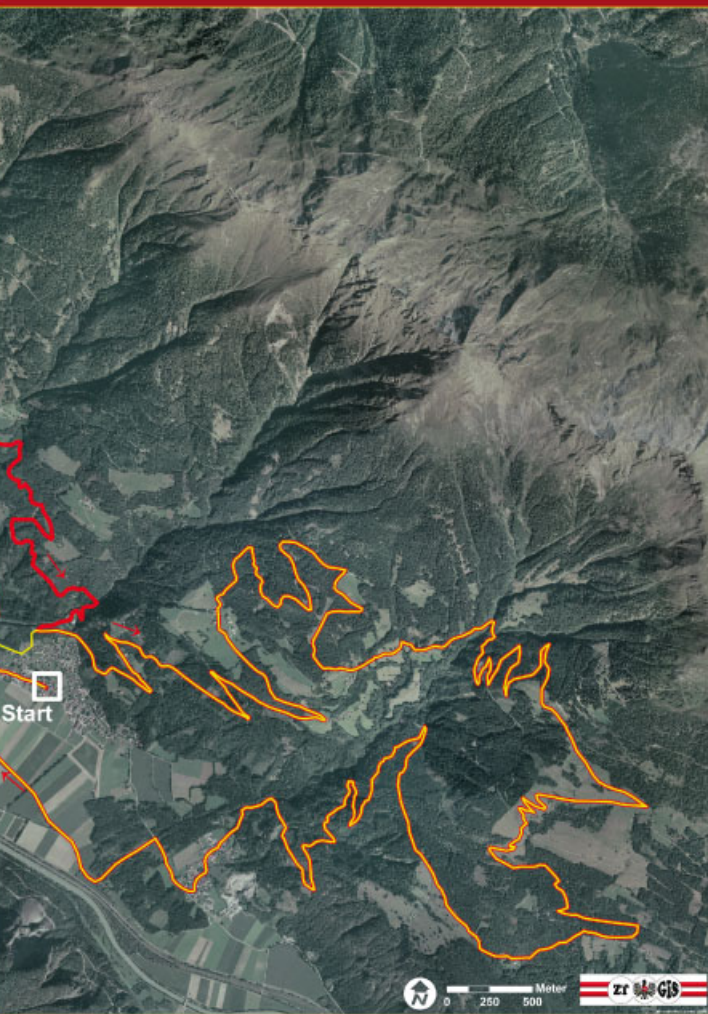
STRECKENBESCHREIBUNG

Die Bike Challenge Lienzner Dolomiten startet im Ortszentrum Nikolsdorf auf 650 mSH. Die „Extrem-Strecke“ führt über die asphaltierten Feldwege der Nikolsdorfer, Lengberger und Görttschach-Gödnacher Auen zur Unterführung der B 100 (6 km) beim Klamperer. Dort beginnt der Anstieg auf der Gemeindestraße durch Görttschach, vorbei am Görttschacher Kirchl weiter über den Görttschacher Bergweg auf ca. 1.400 mSH. Der Blick richtet sich entweder auf die Lienzner Dolomiten, auf die Bezirkshauptstadt Lienz oder in das Debanittal. Der erste Scheitelpunkt ist nach ca. 12,5 km erreicht. Nun geht es über die Trattenbergalm und den alten Trattenbergweg (sehr selektiv) hinunter nach Lengberg auf eine Seehöhe von 645 m. Von Lengberg führt die Route vorbei an dem neu restaurierten Schloß Lengberg und über Wald- und Feldwege zurück zum Sportstadion Nikolsdorf. Weiter geht es auf die Landesstraße und durch den Wald wieder retour nach Lengberg. Vorbei am Schloß Lengberg folgt ein ca. 4km Anstieg über den Trutschnighof zum Lindsberg. Dort geht es über die asphaltierte Gemeindestraße hinunter zur Kreuzung beim Waldschwimmbad Nikolsdorf, wo hier auch die „Extrem-Strecke“ in die „Hobby-Strecke“ einmündet. Die beiden Rennstrecken führen dann gemeinsam über den Anstieg auf die Damer zum Gladnighof. Durch einen engen Waldweg gelangt man in den Weiler Plone mit herrlichem Blick auf die Lienzner Dolomiten. Von der Plone führt der Forstweg ins Girstmairmoos auf ca. 1.420 mSH. Die kurze aber steile Abfahrt zum Kollnighof bietet eine Erholungspause bei ca. 37 km, dann folgt der letzte Anstieg bis zum zweiten Scheitelpunkt am Lugeleeboden. Höchster Punkt auf 1.600 mSH mit Übergang auf die Kärntnerseite (Zwickenberg). Nun geht es den Zwickenberg hinab vorbei am Gladerhof, dem Barbarastöckl herein auf die Rabantalm und über den Schotterweg hinunter nach Nörsach. Kurz über die L 27 Nikolsdorfer Landesstraße führt die Strecke dann durch einen Wald und eine Bachfurt auf den Feldwegen zurück ins Ziel beim Sportstadion Nikolsdorf.

ITINERARIO

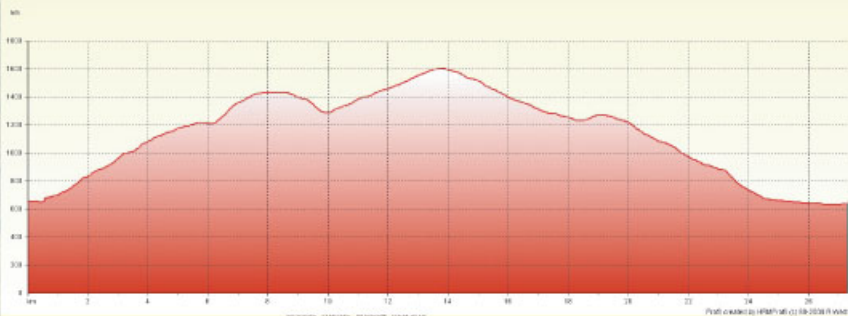
La Bike Challenge Lienzner Dolomiten parte dal centro sportivo di Nikolsdorf su 650 m d'altitudine. Il tracciato „estremo“ ci porta su i viottoli di campagna asfaltati dei prati di Nikolsdorf, Lengberg e Görttschach-Gödnach al sottopassaggio del B 100 (6 km) presso il Klamperer. Lì comincia la salita sulla strada comunale attraversando il comune Görttschach e passando la chiesetta „Görttschach“. Poi seque il sentiero „Görttschach“ ad un'altitudine di 1.400 m. Da lì godete una magnifica vista su i Dolomiti di Lienz, su Lienz – il capoluogo dell' Osttirol – e sulla valle di Debant. La prima tappa è raggiunta dopo 12,5 km. Poi potete prendere la discesa, attraversando la malga „Trattenberg“ e percorrendo il sentiero vecchio „Trattenberg“ (molto selettiva), verso Lengberg ad un'altitudine di 645 metri. Da Lengberg il tracciato passa davanti al castello restaurato di Lengberg e poi seguite i sentieri indietro allo stadio dello sport di Nikolsdorf. Continuate sulla strada principale e poi attraversate il bosco indietro a Lengberg. Passando il castello Lengberg poi arriva una salita di 4 km passando la fattoria „Trutschnighof“ a Lindsberg. Lì seguite la strada asfaltata fino all'incrocio presso la piscina di Nikolsdorf, dove sfondando i tracciati „estremo“ e „hobby“. I due circuiti portano insieme a Gladnighof – dopo una salita sul Damer. Percorrendo un sentiero di bosco stretto arriva la „Weiler Plone“ con una splendida vista su i Dolomiti di Lienz. Dal „Plone“ porta una strada forestale alla Girstmairmoos su circa 1.420 m d'altitudine. La discesa breve ma ripida alla fattoria „Kollnighof“ Vi invita ad una pausa da circa 37 km, poi segue una salita finale fino alla seconda tappa al Lugeleeboden. Il punto più alto a 1.600 m d'altitudine con un passaggio verso la parte della Carinzia (Zwickenberg). Poi si va giù la collina „Zwickenberg“ passando la fattoria „Gladerhof“, il „Barbara Stöckl“ alla malga „Rabantalm“ e poi sulla strada sterrata in direzione Nörsach. Quindi attraversate la strada L 27 (Nikolsdorfer Landesstraße), poi attraversate un bosco e un ruscello su i viottoli di campagna indietro la meta presso lo stadio dello sport di Nikolsdorf.





Kleine_Runde_WG883_neu.shp

Distance:	20.38 km	Points:	18,181	Category:	4 Stars
Max. alt:	1112 m	Avg. Temp:	5.00 km/h		
Max. alt:	1172 m	Max Temp:	5.00 km/h		



Distance:	54.78 km	Points:	18,181	Category:	4 Stars
Max. alt:	2276 m	Avg. Temp:	5.00 km/h		
Max. alt:	2277 m	Max Temp:	45.22 km/h		



Samstag 25.Juni 2011

14:00 Start Kids Race (Sportgelände Nikolsdorf)
14:00-18:00 Startnummernausgabe
18:30 Beginn Würstlparty
20:00 Abendkonzert der Musikkapelle Nikolsdorf

Sonntag 26.Juni 2011

08:00-09:00 Startnummernausgabe
09:30 Massenstart
Hobby-Strecke (Ortszentrum Nikolsdorf)
09:35 Massenstart
Extrem-Strecke (Ortszentrum Nikolsdorf)
10:30 Eintreffen der ersten Teilnehmer
Hobby-Strecke (27,31km/1152hm)
11:30 Eintreffen der ersten Teilnehmer
Extrem-Strecke (54,76km/2216hm)
15:00 Siegerehrung

Sabato 25.Giugno 2011

ore 14:00 Partenza Kids Race (Centro sportivo Nikolsdorf)
ore 14:00-18:00 assegnazione dei numeri
ore 18:30 Inizio Party "Würstel"
ore 20:00 Concerto della banda di Nikolsdorf

Domenica 26.Giugno 2011

ore 08:00-09:00 assegnazione dei numeri
ore 09:30 Partenza di blocco del percorso
"Hobby" (Centro di Nikolsdorf)
ore 09:35 Partenza di blocco del percorso
"Extrem" (Centro di Nikolsdorf)
ore 10:30 Arrivi dei primi partecipanti del percorso
"Hobby" (27,31km/1152hm)
ore 11:30 Arrivi dei primi partecipanti del percorso
"Extrem" (54,76km/2216hm)
ore 15:00 Premiazione

 Achtung:

Die Fahrtstrecke ist nicht gesperrt. Es sind daher die Bestimmungen der Straßenverkehrsordnung unbedingt einzuhalten. Jeder Teilnehmer startet auf eigene Gefahr - vom Veranstalter wird keine Haftung übernommen! Auch bei Schäden gegenüber Dritten, welche durch Teilnehmer verursacht werden, übernimmt der Veranstalter keine Haftung! Das Tragen eines tauglichen Kopfschutzes ist absolute Pflicht. Teilnehmer welche keinen Helm tragen werden aus dem Bewerb genommen!

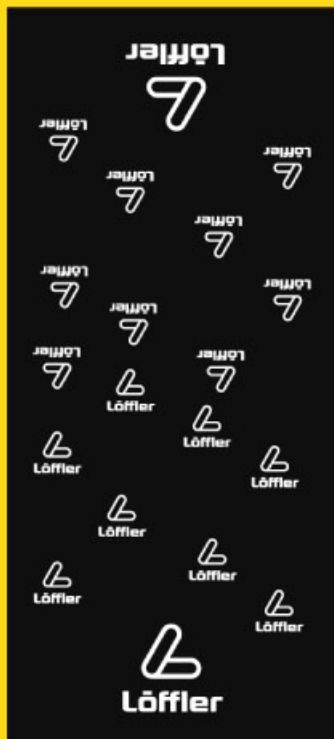
 Indicazioni:

sul tragittoll percorso di gara non verrà chiuso al traffico, per cui dovranno essere osservate tutte le norme stradali. Ogni partecipante prende parte alla gara a proprio pericolo. L'organizzazione non si assume alcuna responsabilità. L'organizzazione obbliga ogni partecipante ad indossare un elmo di sicurezza.



STARTGESCHENK Für jeden Teilnehmer gibt es ein Löffler Multifunktionsstuch bei der Startnummernausgabe.

REGALO D'ISCRIZIONE Tutti i partecipanti ricevono un „Löffler-Panno“ multifunzionante.



NENNGELD

„Extrem-Strecke“ 54,76 km/2216 hm
Einzahlung bis 31.05.2011 EUR 40,00
Einzahlung ab 01.06.2011 EUR 45,00

„Hobby-Strecke“ 27,31 km/1152 hm
Einzahlung bis 31.05.2011 EUR 30,00
Einzahlung ab 01.06.2011 EUR 35,00

Kids Bike Race 5 km Rundkurs EUR 10,00

Nachnenngebühr wird nur für Sonntag, dem 26.05.2011 in Höhe von EUR 5,00 verrechnet. Daher sollten alle Teilnehmer bemüht sein, die Anmeldung und Einzahlung vorher zu erledigen!

EINZAHLUNG DES STARTGELDES

Wir empfehlen die Anmeldung und Einzahlung des Startgeldes über das Internet:

www.nikolsdorf.at oder
www.dolomitensport-lienz.com abzuwickeln.

PREISE

Jeder Teilnehmer erhält eine Ergebnisliste sowie ein Diplom. Die jeweiligen Klassensieger erhalten schöne Trophäen. Für die Schnellsten des Tages werden auch Preisgelder bezahlt.

START: Ortszentrum Nikolsdorf

ZIEL: Sportstadion Nikolsdorf

ZEITLIMIT: 16:30 Uhr im Ziel

VERPFLEGUNG: Stationen und Ziellabung

QUOTA D'ISCRIZIONE

Percorso „Challenge“ 54,76 km/2216 hm
Pagamento entro il 31.05.2011 EUR 40,00
Pagamento dal 01.06.2011 EUR 45,00

Percorso „Challenge“ 27,31 km/1152 hm
Pagamento entro il 31.05.2011 EUR 30,00
Pagamento dal 01.06.2011 EUR 35,00

Kids Bike Race 5 km EUR 10,00

Tuttavia, Domenica 26. giugno viene richiesta per l'iscrizione una sporatassa di 5 Euro. Per evitare tale costo aggiuntivo tutti i partecipanti sono invitati ad iscriversi entro la data prestabilita.

PAGAMENTO della quota d'iscrizione

Consigliamo di effettuare l'iscrizione ed il pagamento della quota d'iscrizione via internet :

www.nikolsdorf.at o
www.dolomitensport-lienz.com.

PREMI

Ogni partecipante riceve i risultati ed un diploma. Inoltre i vincitori di ogni classe ricevono un bel trofeo. I partecipanti più veloci saranno premiati con i montepremi.

PARTENZA: Centro di Nikolsdorf

ARRIVO: Centro sportivo Nikolsdorf

TEMPO MASSIMO: ore 16:30 al arrivo

VITTO: Vitto presso la partenza e punto di ristoro ed anche presso le stazioni durante il percorso

BIKE-CHALLENGE-WEEK

18./19.-25./26.6.2011 (jeweils 4 Personen)

- 7 Übernachtungen mit Halbpension, Frühstück oder Selbstverpflegung
- 2 geführte Biketouren
- Fahrttechniktraining
- Mountainbikekarte
- Tourendownload-BIKE GPS
- Startgeld für "Bike Challenge"
- 1 Löffel Funktionshirt

Preise pro Person im DZ

im Hotel ****/HP	ab EUR 551,00
im Hotel ***/HP	ab EUR 495,00
im Tiroler Gasthof/HP	ab EUR 418,00
im Gästehaus***/ÖF	ab EUR 334,00

Optional buchen: 6 Tage Bikeverleih EUR 105,00

Info und Buchung:

Ferienregion Lienz Dolomiten
Tel. +43 (0)50 212 400
lienz@osttirol.com
www.lienzdolomiten.info
www.dolomitenport-lienz.com



Der Bike-Marathon in der größten „Bike-Arena“ der Alpen

Für eine völlig neue Dimension im Radsport sorgt die „Bike-Arena Lienz Dolomiten“. Mit dem Ausbau des heimischen Radfahrangebotes gilt Lienz nun als größte „Bike-Arena“ im gesamten Alpenraum. Um dies zu feiern, veranstaltet die „Bike-Arena Lienz Dolomiten“ ab 25. Juni 2011 ein zweitägiges Rahmenprogramm.

In den letzten Jahren hat sich die Sportstadt Lienz zum Radmekka Österreichs entwickelt. Mit sportlichen Großereignissen wie der Dolomitenradrundfahrt sowie prestigeträchtigen Etappenankünften des „Giro d'Italia“, „Giro del Trentino“ und der Österreich-Radrundfahrt erregte die malerisch gelegene Dolomitenstadt national und international für Aufsehen.

Mit mehr als 80.000 Radfahrern die auf dem Draufwandweg nach Lienz rollen, wird die Dolomitenmetropole auch im Radtourismus seinem Ruf als Redzentrum in den Alpen mehr als gerecht. Der Stillstand auch im Radtourismus oftmals einen Rückschritt bedeutet, ruhen sich die Verantwortlichen nicht auf ihren bereits errungenen Lorbeeren aus, sondern entwickeln das Angebot kontinuierlich weiter.

Daher holt man in Lienz nun zum ganz großen Schlag aus: Mit über 40 Schritten und mittels „GPS“ erfasste Routen sowie insgesamt 1.000 km Bikewegen in traumhafter Naturlandschaft präsentiert sich die Urlaubsregion Lienz Dolomiten als größte „Bike-Arena“ der Alpen. Ein Angebot, das Bikerherzen höher schlagen lässt!

Um dieser Entwicklung auch noch das nötige Profil zu geben, findet am 26. Juni 2011 bereits zum vierten Mal in der Gemeinde Nikolsdorf die „Bike-Challenge“ statt. Bei diesem Bike-Marathon werden nahezu alle Anstiege und Abfahrten der „Bike-Arena Lienz Dolomiten“ durchfahren. Mit insgesamt 70 Kilometern Länge und über 3.000 zu bewältigenden Höhenmetern, kann man diesen Event ruhigen Gewissens zu den größten sportlichen Herausforderungen des Jahres zählen.

Bereits am Samstag, 25. Juni, leitet man mit einem attraktiven Rahmenprogramm das unvergessliche Biker-Wochenende ein. Dieses setzt sich mit einer Vielzahl an weiteren Programmpunkten fort. Radfreunde sollten sich deshalb das besagte Wochenende im Kalender schon einmal ganz dick anstreichen.

Informationen: www.nikolsdorf.at



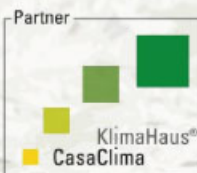
tiroler
VERSICHERUNG

Wiesbauer®
TYPISCH ÖSTERREICHISCH



i'm lovin' it

HOFFER
HOLZBAU



WERKZEUG • FACHHANDEL
• TOOLEXPERTS
WALTER SEIHALD

Loacker
www.loacker.it



DOLOMITEN
Helicopter GmbH

Raiffeisen

Hervis
SPORTS

digital PAGE
Ihr zuverlässiger Druckpartner in Osttirol
Gestaltung und Produktion aus eigener Hand

Gösser

tiroler wasser kraft

digital
page
04858 / 20050
0699 / 18 05 05 90
www.digitalpage.at
info@digitalpage.at
A-9782 Nikolsdorf
Nörsch 1
tel. 01 Handel/Regional